

A propos du verbe *traduire* et du nom *traduction*

Nelly Flaux

Abstract: This paper deals with the main semantic and syntactic properties of the verb *traduire* 'to translate' and of the noun *traduction* 'translation'. First, the different meanings of these two words will be outlined, in French and in other languages; it will be shown that the Husserlian notion of "ideal object" is essential to give a real account of the linguistic properties of the noun *traduction* when it denotes a text translated from one language into another; furthermore, the notion of ideality is important for the study of many nouns of music or language and might be extended to the domain of fine arts.

Key words: ideality, event, nominalization, action, result, argument structure, sign